



info@br.az www.br.az

Общество

2

В Интернете появятся домены на азербайджанском языке

Спорт

4

Лига Европы: «Карабах» уступил «Айнтрахту»

В Мире

4

Власти Пакистана отказались участвовать в переговорах по строительству газопровода ТАПИ

Президенту Украины
Его превосходительству
господину Виктору Януковичу

Уважаемый Виктор Федорович!
Примите искренние поздравления и наилучшие пожелания по случаю национального праздника Украины — Дня независимости. Сегодня дружественная Украина уверенно идет по пути укрепления государственности и суверенитета, осуществления глубоких преобразований в социально-экономической и гуманитарной сферах. Растет международный авторитет страны.
Уверен, что азербайджано-украинские межгосударственные отношения, наши стратегическое партнерство и всестороннее сотрудничество и впредь будут развиваться в русле тесного взаимодействия и взаимоподдержки, в интересах наших дружественных народов и стран.
От всей души желаю Вам, уважаемый Виктор Федорович, крепкого здоровья, счастья и успехов, а дружественному народу Украины — мира и благополучия.
С уважением
Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 21 августа 2013 года



Распоряжение
Президента Азербайджанской Республики

Об увеличении пособия, выдаваемого находящимся в частично оплачиваемом социальном отпуске по уходу за ребенком

Руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, в целях усиления социальной защиты находящихся в частично оплачиваемом социальном отпуске по уходу за ребенком **постановляю:**
1. С 1 сентября 2013 года установить сумму ежемесячного пособия, выдаваемого находящимся в частично оплачиваемом социальном отпуске по уходу за ребенком в возрасте до полутора лет, в размере 30 манатов, а сумму данного пособия по уходу за ребенком в возрасте от полутора до трех лет — в размере 15 манатов.
2. Кабинету Министров Азербайджанской Республики решить вопросы, вытекающие из настоящего Распоряжения.
3. Отменить Распоряжение Президента Азербайджанской Республики от 27 августа 2008 года №3015 «Об увеличении суммы пособия, выдаваемого находящимся в частично оплачиваемом социальном отпуске по уходу за ребенком» (за исключением части 3).
Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 23 августа 2013 года

Распоряжение
Президента Азербайджанской Республики

О дополнительных мерах по ускорению социально-экономического развития Загатальского района

В результате реализации «Государственной программы социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики в 2009—2013 годах» в Загатальском районе была проделана основательная работа в области решения беспокоящих население проблем и выполнения инфраструктурных проектов, построены и сданы в эксплуатацию современный аэропорт, Олимпийский спортивный комплекс, Лечебно-диагностический центр и другие объекты социальной направленности, проложены новые дороги, осуществлены широкомасштабное благоустройство и созидательная работа.
В целях продолжения благоустройства и созидательной работы в городе Загатала, ускорения осуществления мер, определенных по району в «Государственной программе социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики в 2009—2013 годах», руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, **постановляю:**
1. В целях ускорения социально-экономического развития Загатальского района из предусмотренного в государственном бюджете Азербайджанской Республики на 2013 год Резервного фонда Президента Азербайджанской Республики выделить Исполнительной власти Загатальского района 2,0 (два) миллиона манатов.
2. Министерству финансов Азербайджанской Республики обеспечить в установленном порядке финансирование в сумме, предусмотренной в части 1 настоящего Распоряжения.
Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 23 августа 2013 года

Начались информационные сессии на тему «Недопустимость вмешательства в избирательный процесс»

23 августа состоялась информационная сессия на тему «Недопустимость вмешательства в избирательный процесс», организованная Администрацией Президента Азербайджанской Республики, Центральной избирательной комиссией (ЦИК) и Бакинским офисом ОБСЕ для глав исполнительной власти районов Баку, прилегающих районов (городов) и председателей окружных избирательных комиссий.

Выступивший на сессии со вступительной речью председатель ЦИК Мазахир Панахов отметил, что Азербайджан находится накануне важной избирательной кампании. Он отметил, что в Азербайджане созданы все необходимые условия для демократического, справедливого и свободного проведения выборов. В стране царит общественно-политическая стабильность,



являющаяся одним из основных факторов для демократического проведения выборов, существует совершенная законодательная база. Самое же главное в том, что

рулет политическую волю к подготовке и проведению выборов в соответствии с требованиями закона и демократическими ценностями.

ЦИК как структура, ответственная за проведение президентских выборов, стремится профессионально выполнить все возложенные на нее обязанности. Созданы всесторонние условия для нижестоящих избирательных комиссий, их материально-техническое оснащение осуществлено на высоком уровне. ЦИК проводит различные просветительские мероприятия для информирования членов нижестоящих избирательных комиссий и других избирательных субъектов, и подобные проекты будут продолжены до дня выборов. Некоторые из этих проектов осуществляются в сотрудничестве с международными структурами.

В номере

Состоялась презентация молодежной инициативной группы «Мой Президент»

23 августа в конференц-зале отеля Four Seasons состоялась презентация молодежной инициативной группы «Мой Президент». Как сообщили в Общественном объединении «Ирели», на церемонии...

⇒ 02

Эльнур Асланов: «Финансистами антиазербайджанской риторики некоторых европейских «правозащитников» являются армяне»

— Подобная низкопробная спекуляция, не имеющая под собой никаких оснований, является ничем иным, как мутными грезами так называемого «правозащитника» из Женевы.

⇒ 02

Министр: «Мобильные операторы несут ответственность за отсрочку внедрения услуги «Перенос мобильного номера»

Министерство связи и информационных технологий Азербайджана прокомментировало ситуацию в связи с задержкой запуска услуги «Перенос мобильного номера» (ПМН). Как заявил журналистам в четверг министр связи и информационных технологий Азербайджана Али Аббасов...

⇒ 02

Подразделения вооруженных сил Армении продолжают обстреливать позиции Азербайджанской армии

Подразделения вооруженных сил Армении 22 августа и в ночь на 23 августа с позиций, расположенных в селе Мосесех Бердского района Армении, обстреляли позиции Азербайджанской армии, расположенные в селе Агдам Товузского района нашей республики. Как сообщили в пресс-службе Министерства обороны, армяне также подвергли обстрелу позиции Вооруженных сил Азербайджана с позиций, расположенных близ села Юсифджанлы Агдамского района, близ села Гызылоба Тертерского района, близ села Тапгарагоюнлу Геранбойского района, близ сел Ашагы Сеидахмедли, Ашагы Абдулрахманлы и на безымянных высотах на территории Физулинского района Азербайджанской Республики. Вражеский обстрел был подавлен ответным огнем.

Azertag.com

Отмечена 20-я годовщина оккупации армянскими вооруженными формированиями Джебраильского и Физулинского районов

23 августа исполнилось 20 лет со дня оккупации армянскими вооруженными формированиями Джебраильского и Физулинского районов.

23 августа депутаты Милли Меджлиса, главы исполнительной власти Джебраильского и Физулинского районов, в том числе представители общественности этих районов, побывали в Шекидляр хиябаны, где возложили цветы к могилам сынов и дочерей Родины, отдавших жизни во имя свободы и территориальной целостности Азербайджана.

Был также возложен венок к мемориалу «Вечный огонь».

Azertag.com

2Политика

Интервью Inews.az с заведующим отделом политического анализа и информационного обеспечения Администрации Президента Азербайджанской Республики Эльнуром Аслановым

Эльнур Асланов: «Финансистами антиазербайджанской риторики некоторых европейских «правозащитников» являются армяне»

— В своем интервью глава женеvского офиса Фонда Домов прав человека Флоран Ирмингер отмечает, что политическое руководство Азербайджана якобы предпринимает определенные меры для того, чтобы воспрепятствовать работе независимых обозревателей, основываясь на заявлении Хадиджи Исмайловой об оказываемом на нее давлении, по ее же словам, — в связи с профессиональной деятельностью. Какова ваша позиция по данному вопросу? Имеют ли что-то общее между подобными заявлениями Хадиджи Исмайловой и механизм наблюдения за выборами?

— Подобная низкопробная спекуляция, не имеющая под собой никаких оснований, является ничем иным, как мутными грезами так называемого «правозащитника» из Женевы. Прежде всего, необходимо задаться вопросом, обесмертившим Грибодова — «а судьи кто?» Ведь обвиняя Азербайджан, подобные международные правозащитные организации скромно, чуть ли не заикаясь, вполголоса говорят по поводу притеснений СМИ на Западе.

К примеру, на главного редактора газеты «Гардиан» Алана Расбриджера оказывали давление две супердержавы, ратующие за свободу слова и права человека, требуя передать компетентным органам или уничтожить секретные материалы Эдварда Сноудена, попавшие в редакцию. В итоге, материалы пришлось удалить. Причем происходило все это под тщательным надзором соответствующих государственных органов. Что-то не припомню, чтобы упомянутая вами «правозащитная» организация высказалась по данному поводу.

По поводу же заявления Ирмингера необходимо отметить два немаловажных факта.

Во-первых, хочется напомнить, что правоохранительные органы Азербайджана, получив соответствующее заявление о вмешательстве неизвестных в личную жизнь журналистки, немедленно приступили к расследованию. Азербайджан, как современное цивилизованное государство, имеет обязательства перед своими гражданами, вне зависимости от их социального и экономического положения, вероисповедания. Одним из подобных обязательств является обеспечение прав, в том числе и защита прав человека, осуществление конституционного права обвиняемого на защиту, ограждение невиновного от незаконного и необоснованного привлечения к уголовной ответственности и осуждения. С целью выполнения данных обязательств, правоохранительная система государства тщательно расследует этот и ему подобные инциденты.

Во-вторых, Азербайджанское государство положительно воспринимает и поддерживает механизм наблюдения за выборами. Международное наблюдение сегодня принято практически везде. Это способствует повышению доверия избирателей и оценке легитимности процесса и его результатов. Традиционно, так же как азербайджанские наблюдатели участвовали в наблюдении за выборами в разных странах на основании местных законов, так и иностранные и местные наблюдатели в состоянии беспрепятственно принять участие в наблюдении за выборами в Азербайджане в соответствии с азербайджанским законодательством и положениями в данной сфере. Власть, более чем кто-либо, заинтересована в свободных и справедливых выборах. На международной арене есть силы, судящие о развитии Азербайджана с позиции двойных стандартов, а посему не в интересах власти



создавать условия для критики.

Именно с данной позиции выступает Азербайджан, улучшая и облегчая роль соответствующих миссий наблюдателей, что будет способствовать дальнейшему укреплению демократии и всестороннему развитию политической системы Азербайджана.

— В этом же интервью Ирмингер отметил, что видит в лице Рустама Ибрагимбекова сильного политического противника Ильхама Алиева. Как бы вы объяснили подобное заявление?

— Наивность данного высказывания указывает как минимум на слабую осведомленность респондента. Очевидно, Ирмингер считает, что многократное улучшение социально-экономического положения населения страны за время правления Президента Ильхама Алиева не станет решающим фактором, влияющим на выбор электората. Стоит ему напомнить, что если уж он взялся работать с регионом, то пусть займется своим делом всерьез. К примеру, если бы Ирмингер потратил этой зимой несколько часов на дорогу и из своего офиса в Женеве отправился бы в путь в Давос, то у него был бы реальный шанс воочию убедиться, чем было обусловлено решение Давосского форума включить азербайджанскую экономику в список 50 наиболее конкурентоспособных экономик мира.

Что не дает покоя Ирмингеру и ему подобным, свидетелями чему являются и мировая общественность, и граждане Азербайджана, так это грамотная и эффективная стратегия развития Ильхама Алиева. На фоне успешной стратегии Президента, неготовность сформулировать привлекательный для общества альтернативный политический курс со стороны оппозиционных партий знаменуется неким «политическим флеш-мобом» от 18 августа, ибо по-другому акцию, на которую оппозиция при всех своих усилиях смогла собрать не более тысячи человек, назвать не получается.

У оппозиции, по ее же собственной вине, априори нет шансов на победу в этих выборах. Однако, даже отложив данный факт в сторону, Ирмингер и прочие должны помнить, что времена, когда «каждая кухарка могла научиться управлять государством» уже давно прошли.

— Что стоит за подобными заявлениями задолго до начала процесса выборов?

— Все тезисы из интервью главы женеvского офиса Фонда Домов прав человека являются бредом и ложью, разлетаясь в пух и прах под давлением неопровержимых фактов и аргументов. Однако одно дело — выступать с подобными тезисами из-за своей неосведомленности, и совершенно другое дело — из-за своей неаде-

кости и ангажированности.

Несколько грубовато, однако подобная оценка умственных способностей — наиболее мягкая по сравнению с тем, что приходит на ум при чтении последнего тезиса: «В Азербайджане все знают, кто станет президентом, что означает, что всем известно о фальсификации выборов».

Подобным утверждением в стиле «презумпции виновности» был продемонстрирован откровенно политизированный предвзятый подход к оценке подготовки и проведения выборов в Азербайджане, к сожалению нередко встречающийся среди отдельных международных организаций. Ибо никак иначе нельзя оценить заявление о том, что, несмотря на 80%-ный рейтинг поддержки, выявленный благодаря многочисленным социологическим опросам населения, «любые разговоры о потенциальной победе Ильхама Алиева являются признаком фальсификации». Сама абсурдность подобного утверждения претит ее контраргументации, ибо предполагает, что во всем мире, где проводятся выборы при подавляющем уровне поддержки кандидата от действующей власти населением — избирательный процесс сфальсифицирован.

Будь то любая западная страна, к примеру, в центре Европы, где Ангела Меркель, нынешний федеральный канцлер Германии, идя на третий срок, уже задумывается и обсуждает состав нового правительства, или Азербайджан.

Подобный подход иначе как некомпетентным и называть-то нельзя, если, конечно, не задуматься о причине предвзятости подобных заявлений.

Вот всего лишь один пример, который поможет понять мотивы, стоящие за подобными обвинениями «правозащитника» — главным финансовым менеджером Фонда Домов прав человека является армянин по происхождению Саро Сароян. Совершенно очевидно, откуда растут ноги у антиазербайджанской риторики этой так называемой «правозащитной» организации. Таким образом, финансистами антиазербайджанской риторики некоторых европейских «правозащитников» являются армяне. Это и может объяснить, почему Фонд Домов прав человека даже в его бытность в Баку никогда не поднимал вопрос о нарушении прав более миллиона беженцев и вынужденных переселенцев, жертв вооруженной агрессии со стороны Армении.

А вот по какой причине определенные печатные и электронные СМИ Азербайджана бросились муссировать подобные бредовые инсинуации, понимая абсурдность обвинений, заказной и антинациональный характер этих нелепых заявлений — это уже другой вопрос.

Азербайджан осуществляет по-настоящему независимую политику в ключевом регионе в самом сердце Евразии. И считаем, что подобные шаги определенных сил в отношении государства в пред- и поствыборный период — старый и пережванный трюк.

И те, кто пытаются оказать подобным образом давление на нашу страну, должны помнить, что лишь интересы граждан Азербайджана ложатся в основу политических и социально-экономических программ руководства страны, и именно данный фактор обуславливает столь высокий уровень поддержки населением Президента Ильхама Алиева.

Национальные интересы — это главная составляющая в государственной политике и единственный фактор, принимаемый Президентом Ильхамом Алиевым как руководство к действию.

Министр: «Мобильные операторы несут ответственность за отсрочку внедрения услуги «Перенос мобильного номера»

Министерство связи и информационных технологий Азербайджана прокомментировало ситуацию в связи с задержкой запуска услуги «Перенос мобильного номера» (ПМН).

Как заявил журналистам в четверг министр связи и информационных технологий Азербайджана Али Аббасов, мобильные операторы несут ответственность за каждый день отсрочки запуска услуги ПМН.

В настоящее время с операторами сотовой связи проводятся переговоры, поскольку задержка запуска ПМН яв-

ляется бесосновательной. В случае безрезультативности переговоров мы обратимся с искомв заявлением в суд», — сказал А. Аббасов.

Напомним, что сотовые операторы Азербайджана должны были внедрить данную услугу 1 августа этого года. На сегодняшний день о внедрении услуги объявили операторы Bakcell и Azerfon (бренд Nar Mobile).

При этом операторы заявляют, что полноценное внедрение ПМН возможно при участии всех сторон.

Алена САЛАЕВА, В.Т.

Али Гасанов: «Уверен, что азербайджанский народ на предстоящих президентских выборах проголосует за самого достойного кандидата»

Об этом 23 августа в интервью журналистам сказал заместитель председателя партии «Ени Азербайджан» (ПЕА), заместитель премьер-министра, председатель Государственного комитета по делам беженцев и вынужденных переселенцев Али Гасанов.



Али Гасанов отметил, что успехи, достигнутые Азербайджанским государством, интересы мировых стран привлекают также постыдные деяния оппозиции. Мы весьма

сожалеем, что сильной власти противостоит позорная и очень слабая оппозиция. Мы хотели бы видеть перед сильной властью стойкую оппозицию».

Али Гасанов подчеркнул, что мировое сообщество занимает несправедливую позицию в отношении решения конфликта. «К большому сожалению, покровительствуют тем, кто не выполняет решений международных организаций, поддерживают их действия» — сказал он.

Azertag.com

Состоялась презентация молодежной инициативной группы «Мой Президент»



23 августа в конференц-зале отеля Four Seasons состоялась презентация молодежной инициативной группы «Мой Президент».

Как сообщили в Общественном объединении «Ирели», на церемонии, в которой приняли участие двести представителей различных молодежных организаций Азербайджана и журналисты, инициаторы кампании «Мой Президент» — председатель Общественного объединения «Ирели» Рауф Мардиев, председатель Общественного объединения «Дебаты в гражданском обществе» Сеймур Гусейнов, заместитель председателя Союза молодежных студенческих организаций Азербайджана Наргиз Гусейнова и заслуженная артистка Тунзала Агаева проинформировали о ее целях.

Было отмечено, что основная цель молодежной инициативной группы «Мой Президент» заключается в доведении до широкой общественности, и особенно молодежи, итогов успешной политики, проводимой Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым за последние десять лет.

«Мой Президент» — это синергия молодежи, поддерживающей главу государства Ильхама Алиева, любящего Родину, желающего ее дальнейшего подъема, работающего во имя еще более яркого Азербайджана. «Мой Президент» — это молодежное движение, которое объединит в своих рядах сотни тысяч молодых людей!» — отмечали члены инициативной группы, которые выразили уверенность в успешном проведении кампании.

Было сообщено, что одна из важных особенностей стартовавшей 23 августа кампании заключается в широте охвата ее деятельности. Кампания

«Мой Президент» охватит не только Баку, но и многие крупные города и районы Азербайджана.

Члены инициативной группы отметили, что кампания «Мой Президент» реализует невиданные доселе в Азербайджане проекты.

«Инновативность и креативность — основные наши преимущества», — сказали молодые люди, отметив, что кампания «Мой Президент» уже начала действовать и в интернет-пространстве. Молодежь может получить информацию о кампании в следующих социальных сетях:

Facebook: <http://www.facebook.com/mypresident.az>
Twitter: <http://twitter.com/mpresidentim>
Instagram: <http://www.instagram.com/mpresidentim>
YouTube: <http://www.youtube.com/mp2013>

На церемонии презентации отмечалось, что кампания «Мой Президент» открыта для всех молодых людей и молодежных организаций, поддерживающих эту идею.

Было отмечено, что наша молодежь является свидетелем того, что Президент Ильхам Алиев за последнее десятилетие поднял Азербайджан на большие высоты. «Если мы хотим устойчивости этого развития, хотим более сильный, более независимый Азербайджан, Азербайджан с Карабахом, то наш неизменный выбор — Ильхам Алиев!» — заявили члены инициативной группы. Они сообщили, что кампания «Мой Президент» официально начинает деятельность с сегодняшнего дня и в ближайшее время предстанет перед молодежью с новыми инициативами.

Церемония продолжилась концертной программой.

Azertag.com

Состоялась конференция, посвященная 20-летию национального домена Азербайджана «.az»

23 августа в Баку состоялась конференция, посвященная 20-летию национального домена Азербайджана «.az».

В мероприятии приняли участие руководители и представители администраторов ICANN (организация, осуществляющая присвоение доменных имен и зон в Интернете), а также национальных доменов Украины и России, Центра электронной безопасности, местные и зарубежные эксперты в области ИКТ, министр связи и информационных технологий Али Аббасов.

Выступивший на мероприятии министр связи и информационных технологий Али Аббасов подчеркнул особое значение проведения таких мероприятий в рамках объявленного 2013 года «Годом ИКТ». Он отметил, что в течение 20 лет Азербайджан

сотрудничал с сетями доменов России, Украины и др.

Директор Центра электронной безопасности Фаик Фарманов рассказал о мероприятиях, проведенных за 20 лет после ввода в эксплуатацию кодового домена страны высокого уровня «.az», предоставил подробную информацию о перспективах развития этой сферы.

Фаик Фарманов отметил, что в ближайшем будущем в зоне домена «.az» планируется переход на протокол «IPv6». С этой целью уже приобретены 4 миллиарда адресов «IPv6», и местные сайты поэтапно будут переведены на новые адреса.

Председатель Интернет-сообщества Азербайджана Галиб Гурбанов отметил, что за минувший период в зоне домена «.az» прошли регистрацию 20 тысяч доменов, 39 процентов из них (7760 доменов)

были зарегистрированы различными организациями, а остальные — частными лицами. Он отметил, что за последние десять лет количество национальных доменов увеличилось в 5 раз, а с 2009 года наблюдается интенсивное увеличение числа доменов.

Вице-президент ICANN Вени Марковский и заместитель директора Координационного совета по регистрации доменных имен высокого уровня Российской Федерации Леонид Тодоров отметили, что ICANN тесно сотрудничает с администратором азербайджанского домена и, в целом, с Министерством связи и информационных технологий. Было отмечено, что переход Азербайджана на применение протокола «IPv6» заслуживает одобрения.

Azertag.com

В Интернете

появятся домены на азербайджанском языке

Об этом на конференции, посвященной 20-летию использования национального доменного имени верхнего уровня .az, заявил директор Центра электронной безопасности Фаик Фарманов.

По его словам, в настоящее время осуществляется техническая подготовка к данному процессу.

«Домены на азербайджанском языке будут запущены в ближайшее время», — сказал Ф. Фарманов.

В свою очередь, министр связи информационных технологий Азербайджана Али Аббасов заявил, что домены на азербайджанском языке будут внедрены с 1 сентября.

Алена САЛАЕВА, В.Т.

Политика

3

Начались информационные сессии на тему «Недопустимость вмешательства в избирательный процесс»

→ 01

Подчеркнув, что международные структуры проявляют большой интерес к выборам, председатель сказал, что предстоящие выборы также находятся в центре их внимания. Отметим, что Азербайджан успешно сотрудничает с международными структурами, особенно с ОБСЕ, он выразил уверенность в том, что эти связи сыграют важную роль в демократическом и прозрачном проведении выборов, и отношения и в дальнейшем будут продолжаться в этом русле.

Говоря о роли и задачах исполнительных органов в проведении выборов на высоком уровне, М.Панахов отметил, что организация выборов на высоком уровне должна находиться непосредственно в центре внимания местных органов исполнительной власти, которые несут ответственность в этом вопросе. Сотрудничество в рамках требований законодательства глав исполнительной власти с председателями окружных избирательных комиссий на этом мероприятии, имеющем исключительное значение в дальнейшей судьбе Азербайджана, сыграет важную роль в более демократическом и совершенном проведении выборов. Это организованное Администрацией Президента Азербайджанской Республики, ЦИК и Бакинским офисом ОБСЕ традиционное мероприятие, в котором принимают участие главы исполнительной власти и председатели окружных избирательных комиссий, очень важно и полезно с точки зрения проведения обсуждений о недопустимости вмешательства в избирательный процесс.

В заключение своего вы-

ступления председатель ЦИК пожелал успехов участникам мероприятия на предстоящих выборах.

Выступивший на мероприятии глава Бакинского офиса ОБСЕ, посол Корай Таргай отметил, что цель руководимой им структуры — помочь Азербайджану в демократичном проведении предстоящих президентских выборов. Деятельность в этом направлении ОБСЕ осуществляет совместно с государственными структурами Азербайджана.

Подчеркнув, что представляемая им структура продолжит поддерживать выполнение возложенных на нее обязательств по проведению в Азербайджане свободных и справедливых выборов, посол К.Таргай отметил, что на этих президентских выборах избирательный процесс будет отслеживать 310 наблюдателей Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ. «Перед динамично развивающимся Азербайджаном стоят еще более масштабные задачи. Будущее благополучие Азербайджана зависит от строительства демократического общества», — сказал посол, выразив уверенность в том, что президентские выборы будут доказательством успешного осуществления этого процесса.

Выступивший на мероприятии заместитель заведующего отделом общественно-политических вопросов Администрации Президента Азербайджанской Республики Арастун Мехтиев подчеркнул значимость информационной сессии на тему «Недопустимость вмешательства в избирательный процесс». Он отметил, что политическая воля азербайджанских властей позволяет провести президентские выборы в стране

абсолютно демократично, Азербайджан уже имеет достаточно большой опыт в этой области.

А.Мехтиев отметил, что президентские выборы создают шанс для выражения позиции и воли нашей страны и принятия решения относительно направлений и перспектив развития Азербайджана на предстоящие пять лет. С этой точки зрения президентские выборы являются очень важным событием и в социально-экономической жизни Азербайджана. Опыт и навыки, приобретенные на проведенных до сих пор выборах, профессионализм людей, привлеченных к этому процессу, позволят и предстоящие президентские выборы провести на высоком уровне, заявил он.

Выступая на сессии, временный поверенный в делах представительства Европейского Союза в нашей стране Торальф Пильц подчеркнул, что 2013 год для Азербайджана крайне важный. Большая роль Азербайджана на международной арене способствовала росту интереса к очередным президентским выборам, которые состоятся в этом году.

Затем на тему «Недопустимость вмешательства в избирательный процесс» выступили руководитель отдела демократизации Бакинского офиса ОБСЕ Николас Дец, заместитель председателя ЦИК Натик Мамедов и эксперт Хафиз Гасанов.

В заключение состоялись широкие обсуждения по теме.

27 августа в Мингячевире и 30 августа в городе Ширван планируется проведение информационных сессий для глав исполнительных властей районов (городов) и председателей ОИК соответствующих регионов.

Azertag.com

Обсуждены вопросы налаживания сотрудничества между Японией и Азербайджаном в военной сфере

23 августа министр обороны Азербайджана, генерал-полковник Сафар Абиев встретился с делегацией во главе с заместителем министра обороны Японии Масажисой Саго.

Как сообщили в пресс-службе Министерства обороны, отметив стремительное развитие в последние годы культурных и экономических связей между Японией и Азербайджаном, министр С.Абиев подчеркнул, что налаживание двустороннего сотрудничества и в военной сфере будет способствовать укреплению отношений.

Подчеркнув важное значение первого визита делегации Министерства обороны Японии в Азербайджан, министр С.Абиев проинформировал гостей о военно-политической ситуации в реги-

оне, причинах армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта. С.Абиев отметил, что агрессорская политика Армении продолжается и сегодня. Несмотря на то, что преимущественно от дано решению проблемы в рамках Минской группы ОБСЕ, до сих пор никаких конкретных результатов нет. Другим вызывающим беспокойство фактором является то, что четыре известные резолюции ООН до сих пор не выполнены.

Министр сказал, что если учесть дополнительные влияния, вызванные тем, что принятая Конгрессом Соединенных Штатов Америки 907-я поправка до сих пор не отменена, то можно понять, какая напряженность царит в регионе. Министр обороны Са-

фар Абиев подчеркнул, что если ситуация будет продолжаться, Азербайджан вынужден будет воспользоваться возможностями своей армии.

Подчеркнув важность азербайджано-японского сотрудничества, руководитель делегации Масажиса Саго отметил большое значение участия Вооруженных сил нашей страны в миротворческих миссиях. На встрече была достигнута договоренность о работе над проектом соглашения о двустороннем военном сотрудничестве.

Во встрече принимали участие посол Азербайджана в Японии Гюрсель Исмаилюзе и посол Японии в Азербайджане Шусуке Батанабэ.

Azertag.com

Институт каспийских исследований: «Будущее отношений между Москвой и Баку»

Британский Институт каспийских исследований опубликовал статью Александра Джексона под названием «Будущее отношений между Москвой и Баку», в которой автор проанализировал недавний визит Президента России Владимира Путина в Азербайджан и уровень развития российско-азербайджанских отношений. Автор отмечает, что это первый за последние семь лет визит главы Российской Федерации в Азербайджан, который позитивно отразился на развитии двусторонних отношений. «Наверняка самым значительным событием послужил тон и результаты визита, которые указывают на факт признания Россией Азербайджана как равноправного

партнера, нежели как бывшего «сателлита», подчеркивает Джексон. Путин прибыл в Баку с командой министров, а переговоры включали вопросы сотрудничества в области энергетики, безопасности и решения нагорно-карабахского конфликта. Хотя подробности договора в области энергетики не были оглашены, СМИ утверждают что «Роснефть» получит долю в контракте по разработке мощного газового месторождения «Абше-рон». В то же время, отсутствие деталей соглашения между «Роснефтью» и ГНКАР, пишет автор, дает основание полагать, что «ГНКАР ведет жесткие переговоры», что кардинально отличается от отношений России с Арменией и Кыргызстаном,

где Москва способна диктовать свои условия.

Далее в статье обсуждены проблема нагорно-карабахского конфликта и вопрос Транскаспийского газопровода. Хотя Москва явно предпочитает «политическое урегулирование конфликта» между Арменией и Азербайджаном и возражает реализации проекта Транскаспийского газопровода, администрация Путина продолжает продажу оружия Азербайджану. Автор отмечает, что в дальнейшем двусторонние отношения будут более прагматичными, так как Азербайджан уже рассматривается Россией как «равноправный партнер, а не субъект империи».

Azertag.com

Отмечена 20-я годовщина оккупации Джебраильского района военными формированиями Армении

23 августа состоялось поминальное мероприятие, посвященное 20-й годовщине оккупации Джебраильского района армянскими военными формированиями.

В мероприятии, организованном в Азербайджанском государственном академическом национальном драматическом театре, принимали участие официальные лица государства и правительства — заместитель премьер-министра, председатель Государственного комитета по делам беженцев и вынужденных переселенцев Али Гасанов, заместитель председателя Милли Меджлиса, руководитель делегации Азербайджана в Парламентской Ассамблее ОБСЕ Бахар Мурадова, уполномоченный по правам человека Азербайджанской Республики Эльмира Сулейманова, руководители и представители центральных органов исполнительной власти, представители международных организаций, интеллигенции.

Вначале участники мероприятия в фойе театра ознакомились со стендами, отражающими виды Джебраильского района до и после оккупации.

Минутой молчания была почтена память шехидов, показан документальный фильм «Джебраил, остающийся под армянской оккупацией».

На мероприятии глава исполнительной власти Джебраильского района Махмуд Гулиев рассказал о тяжелых последствиях армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта, начавшегося с военной агрессии государства-оккупанта, об огромном ущербе, нанесенном войной Азербайджану. Отмечалось, что в боях с захватчиками защитники Джебраильского района, как и в других регионах Азербайджана, проявили большое мужество. В этой несправедливой войне шехидами стали 368 джебраильцев, из которых шестеро за особую доблесть, проявленную в боях, были удостоены звания Национального героя Азербайджана.

М.Гулиев отметил, что после полной оккупации 23 августа 1993 года Джебраильского района вооруженными силами агрессивной Армении жители района были изгнаны из родных очагов и как вынужденные переселенцы размещены в двух тысячах населенных пунктов 58 районов республики — в зданиях, где не было никаких условий для проживания, в палаточных городках и товарных вагонах.

Было подчеркнуто, что сегодня Президент Азербайджана Ильхам Алиев на высоком уровне продолжает внимание и заботу, которую общенациональный лидер Гейдар Алиев проявлял о беженцах и вынужденных переселенцах. В целях решения их проблем за последние десять лет были приняты одна Государственная программа и два дополнения к ней, в общей сложности подписаны 47 указов и распоряжений. В результате реализации «Государственной программы по улучшению условий жизни и повышению занятости беженцев и вынужденных переселенцев», утвержденной Распоряжением главы государства от 1 июля 2004 года, условия жизни беженцев и вынужденных переселенцев были в значительной степени улучшены. До сих пор в построенных в рамках программы за счет средств Государственного нефтяного фонда Азербайджанской Республики новых поселках, отвечающих современным стандартам многоэтажных зданиях и частных домах жильем обеспечены более пяти тысяч семей из Джебраильского района. Ныне продолжается переселение почти пятист семей в построенные в городе Баку новые дома.

Остановившись на успехах во всех направлениях, достигнутых в стране после восстановления независимости Азербайджана, в том числе в области строительства армии, М.Гулиев сказал: «Президент Ильхам Алиев продолжил эту политику. Азербайджанская армия стала самой сильной армией на Южном Кавказе. Несмотря на решения высших органов ООН, касающиеся конфликта, в том числе резолюции Совета Безопасности ООН, требующие безоговорочного вывода армянских вооруженных сил с захваченных территорий, рекомендации миссии ОБСЕ, подтвердившей незаконное заселение оккупированных территорий, Армения до сих пор откровенно игнорирует эти документы. Мы верим, что мощная армия Азербайджана в скором времени обеспечит территориальную целостность нашей



страны, выдворит захватчиков с наших земель.

За последние 10 лет благодаря осуществляемой Президентом Ильхамом Алиевым успешной внутренней и внешней политике значительно возросла экономическая мощь нашей республики, страна стала государством — лидером региона. Благодаря растущему с каждым днем международному авторитету Азербайджан был избран постоянным членом Совета Безопасности ООН. Достигнутые успехи искренне радуют всех граждан страны, в том числе и джебраильцев. Интеллигенция Джебраила всегда демонстрировала приверженность государству и государственности. Уверен, что они не свернут с этого пути, всегда будут поддерживать успешную внешнюю и внутреннюю политику Президента Азербайджана. Каждый джебраилец верит, что благодаря целенаправленной политике главы государства наши земли в скором времени будут освобождены от оккупации, как и все вынужденные переселенцы, джебраильцы также возвратятся к родным очагам».

Сегодня Президент Азербайджана Ильхам Алиев на высоком уровне продолжает внимание и заботу, которую общенациональный лидер Гейдар Алиев проявлял о беженцах и вынужденных переселенцах

Выступивший на мероприятии заместитель премьер-министра, председатель Государственного комитета по делам беженцев и вынужденных переселенцев Али Гасанов сказал: «Со дня оккупации Джебраильского района прошло 20 лет. Я думаю, что нужно изменить направление таких поминальных мероприятий. Как вы знаете, международная кампания «Справедливость к Ходжалы», проводимая по инициативе вице-президента Фонда Гейдара Алиева Лейлы Алиевой, пробрела широкий размах во всем мире и играет большую роль в признании Ходжалинского геноцида. Считаю, что целесообразно проводить в мире такие мероприятия, связанные с оккупацией других районов Азербайджана. Нужно уже положить конец печали и усилить чувство борьбы».

Председатель Государственного комитета по делам беженцев и вынужденных переселенцев отметил: «За 20 лет число беженцев и вынужденных переселенцев увеличилось на 200 тысяч человек. В настоящее время их общая численность составляет 1 миллион 200 тысяч человек. С другой стороны, также уточнен объем ущерба, нанесенного Арменией Азербайджану. В результате деятельности Международной ассоциации оценщиков было установлено, что эта цифра составляет не 60 миллиардов, а превышает 300 миллиардов долларов».

Если Армения не откажется от враждебной позиции к Азербайджану, то наша страна обязательно потребует от государства-агрессора контрибуцию за нанесенный ущерб. В случае, если Азербайджан предпримет такой шаг, Армения на протяжении столетий не сумеет выплатить эту сумму. Так почему же армянский народ терпит жизнь под руководством такого режима, который ведет его к пропасти? Сегодня режим Сержа Саргсяна в Армении довел свой народ до нищенского состояния. Это факт. В стране нет никакого развития и перспектив, будущее народа неопределенно. Поэтому люди стремительно

покидают страну. Согласно информации Государственного статистического комитета Армении, в прошлом году страну покинули 120 тысяч, а за шесть месяцев этого года — 70 тысяч человек».

А.Гасанов отметил, что в настоящее время в Армении живут только армяне, представителей других национальностей там нет. О каком развитии можно говорить в мононациональной республике? Разве мир не видит, что Армения игнорирует любые решения международных организаций, не выполняет их. Азербайджан же, напротив, с уважением относится к решениям международных организаций, исполняет их. Однако, несмотря на это, в мире существует разное отношение к этим двум странам.

Заместитель премьер-министра сказал: «Сегодня Азербайджан занял достойное место в мире. Естественно, это вызывает чувство гордости у каждого из нас, как представителя азербайджанского народа. Мы гордимся тем, что нашу страну, наш народ уже знают в мире. Когда сегодня представители различных национальностей приез-

жают в Азербайджан, они видят обратное тому, что пишут о нас некоторые печатные органы, отличающиеся враждебным отношением к нашей стране».

Далее председатель Государственного комитета по делам беженцев и вынужденных переселенцев отметил: «Каждая оккупированная пядь земли Азербайджана — это земля каждого азербайджанца. Я, как человек, который долгое время занимается решением проблем вынужденных переселенцев, могу сказать, что за минувшие двадцать лет население оккупированных районов сохранило свое достоинство. А это нелегко. Не утратить свое достоинство, гордость и менталитет, несмотря на жизнь в трудных и невыносимых условиях, не сломаться — это особенность, присущая азербайджанскому народу. Естественно, будущее такого народа должно быть прекрасным. Все напутствия, содержащиеся в обращении великого лидера Гейдара Алиева к азербайджанскому народу, с которым он выступил в сентябре 2003 года, были достойно выполнены Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым. Азербайджанский народ верит в своего Президента. Сегодня глава нашего государства делает все возможное для народа. Условия, созданные в Азербайджане для беженцев и вынужденных переселенцев, не имеют аналога в мире. Ежегодно 4 тысячи семей переселяются в новые квартиры. 160 тысяч беженцев и вынужденных переселенцев уже переселены в 31 тысячу квартир. Процесс улучшения условий жизни людей данной категории будет продолжаться и впредь».

Али Гасанов выразил признательность представителям международных организаций за то, что в трудные времена они были вместе с азербайджанским народом, оказывали всыческую помощь».

Поминальная церемония завершилась литературно-художественной композицией на тему «Карабах — наша родина».

Azertag.com

Ретроспектива

Сегодня мы представляем вниманию читателей новости, увидевшие свет 24 августа в разные годы

О чем писал «БР» 24 августа. По материалам архива газеты.

Архивы

Пошлем эшелоны сверхпланового горючего харьковским дивизиям

1943 г.

Приказ Верховного Главнокомандующего, Маршала Советского Союза товарища Сталина о взятии города Харьков быстро разнесся по промыслам треста «Лениннефть». Ровно в 10 час. 30 минут вечера на 9-м промысле состоялся многолюдный митинг.

— Радостно мне сегодня сообщить вам, товарищи нефтяники, — говорит старший инженер тов.Мискарев, — о славной победе, одержанной нашей Красной Армией,— о взятии города Харьков. Снова в нашу славную советскую семью возвращаются израненные, изувеченные немецкими варварами советские города. И сегодня мы шлем наши первые слова привет а великому освободителю наших городов и сел, гениальному полководцу Красной Армии, — родному товарищу Сталину.

Помощник мастера по подземному ремонту скважин тов.Сафаров в своем выступлении заявил:

— Получив задание отремонтировать за 14 часов



две скважины, мы сокращаем этот срок на 5 часов. Сегодня ночью обе скважины будут досрочно сданы в эксплуатацию. Таков наш ответ на подвиги доблестных героев Красной Армии — освободителей Харькова.

События в Камбодже

1973 г.

ПАРИЖ. (ТАСС). Патриотические силы Камбоджи продолжают активные боевые действия. На ближайших подступах к Пномпеню патриоты, по поступившим сюда сообщениям, атаковали при поддержке артиллерии военную базу пномпеньских войск в 16 километрах севернее столицы. Были атакованы также позиции противника в 11 километрах южнее Пномпеня.

Сильные бои развернулись в окрестностях городов Кампонгтям и Кампонгспы. Силы освобождения окружили эти города плотным кольцом. Несмотря на непрерывную доставку по воздуху подкреплений гарнизонам этих городов, все попытки пномпеньских войск вырваться из окружения успеха не имеют.

Шестые сутки продолжаются бои на дороге №30, прочно удерживаемой патриотами. В попытке разблокировать эту важную магистраль противник несет большие потери.

Положение в Лаосе

ВЬЕНТЬЯН. (ТАСС). В распространенном здесь правительственным коммюнике сообщается, что власти полностью комментируют положение в Лаосе. Основная группа заговорщиков, которые в понедельник утром проникли из соседнего Таиланда и пытались совершить государственный переворот, арестована. Правительственные войска проводят операции по задержанию скрывшихся участников заговора. В самой столице спокойно. Работают правительственные учреждения, открыты магазины. Однако комендантский час пока еще не отменен.

Радио «Голос Патет-Лао» передало заявление ЦК Патриотического фронта Лаоса, в котором указывается, что «организаторами заговора являются крайне правые элементы группировки Сананиконе и старшие офицеры, поддерживающие генерала Носавана, находящегося сейчас в Таиланде.

ЦК ПФЛ подчеркивает, что в то время как во Вьентьяне идут переговоры об осуществлении соглашения о восстановлении мира и достижении национального единства в Лаосе, реакционные группировки составили заговор с тем, чтобы «сорвать эти переговоры, усилить напряженность в стране и воспрепятствовать выполнению указанного выше соглашения».

НЬЮ-ЙОРК. (ТАСС). Правительство Лаоса направило ноту протеста правительству Таиланда в связи с недавней попыткой переворота в стране, сообщает агентство ЮПИ из Вьентьяна. Лаосское правительство потребовало также, чтобы Таиланд выдал всех бежавших туда заговорщиков.

О Мире и Спорте

Власти Пакистана отказались участвовать в переговорах по строительству газопровода ТАПИ



Пакистанские власти не будут участвовать в переговорах по строительству газопровода ТАПИ (Туркменистан — Афганистан — Пакистан — Индия). Как сообщил представитель Министерства нефти и природных ресурсов Пакистана, переговоры по строительству газопровода не состоятся в ближайшем будущем из-за напряженности в пакистано-индийских отношениях.

«Периодически возникающая напряженность в отношениях с Индией — одна из главных причин нежелания властей и военного командования Пакистана развивать с ней энергетическое сотрудничество», — сказал он.

«В Исламабаде всегда принимают во внимание тот факт, что в случае любого кризиса индийская сторона может перекрыть «газовый кран» и таким образом оказывать на Пакистан экономическое и политическое давле-

ние, — отметил представитель пакистанского нефтяного ведомства. — Поэтому такие энергетические проекты, как закупка Пакистаном у Индии регазифицированного природного газа, а также газопровод ТАПИ, в ближайшем и даже отдаленном будущем вряд ли будут реализованы».

Ранее местные СМИ сообщили, что власти Пакистана отказались участвовать в переговорах по строительству газопровода ТАПИ из-за ряда инцидентов на границе с Индией, вызвавших кризис в отношениях двух стран.

По предварительным оценкам, стоимость проекта, который находится еще на стадии переговоров между его потенциальными участниками, может составить порядка 10 млрд долларов.

Очередные переговоры по проекту ТАПИ между представителями стран-участниц должны были состояться 22—23 августа этого года в индийской столице Нью-Дели, однако, как стало известно, пакистанская сторона приняла решение не отправлять туда свою делегацию из-за эскалации напряженности в отношениях с Индией в связи с пограничными инцидентами в Кашмире.

Напомним, что с начала августа текущего года на границе между Индией и Пакистаном произошла серия перестрелок, жертвами которых стали представители обеих сторон. Конфликт перерос в политическую плоскость: Нью-Дели и Ислам-абад обвиняют друг друга в инцидировании противостояния и в намерении сорвать режим прекращения огня, действующий с 2003 года.

Apple купила еще один актив для улучшения Mars

Apple купила новый актив — компанию Embark. Эксперты говорят, что это приобретение позволит Тиму Куку ликвидировать недочеты в сервисе Mars.

В Apple покупку комментируют нейтрально: «Мы иногда покупаем более мелкие технологические компании и обычно не говорим, с какой целью это делаем». Из-за этого неизвестны и подробности сделки.

Но на рынке говорят о том, что у такого соглашения может быть лишь одна причина. Embark занимается разработкой локальных дорожных карт для общественного транспорта, которые встраиваются в специальное мобильное приложение. Значит, Apple попробует использовать наработки компании для того, чтобы улучшить свой сервис Mars.

В пользу такой теории говорит и тот факт, что компания Тима Кука всего за месяц купила еще двух игроков — Locatationy и Hopstop. До этого компанией были приобретены такие активы, как Placebase, C3 Technologies и Poly9.

Напомним, что в прошлом году Apple отказалась от Google Mars и заменила их для своих мобильных устройств на собственную разработку, которая получила неоднозначные отзывы. Кстати, пути общественного транспорта в приложении были вообще не размечены. В то же время у Mars есть ряд преимуществ, например «трехмерные» панорамы. Правда, эта функция еще не реализована на все 100% и далеко не всегда работает, а порой даже пугает.

Лига Европы: «Карабах» уступил «Айнтрахту»

«Карабах» (Азербайджан, Агдам) — «Айнтрахт» (Германия, Франкфурт-на-Майне) — 0:2
Голы: Александр Майер, 6-я мин., 75-я мин.

В Баку, на Республиканском стадионе имени Тофика Бахрамова состоялся первый матч раунда плей-офф Лиги Европы по футболу между азербайджанским «Карабахом» и немецким «Айнтрахтом».

Матч начался довольно неожиданно. Пока подопечные Гурбана Гурбанова только входили в игру, гости соорудили быстрый гол: на 6-й минуте прострел с фланга пришелся точно на ногу Александру Майеру, и выстрел немецкого ветерана с линии штрафной оказался неберущимся для кипера Вардовича — 0:1.

К чести агдамцев, смущение от столь неудачного старта длилось недолго. Пропущенный гол в целом можно назвать неким катализатором, знаком к активным действиям. «Карабах» оправился от удара довольно быстро и, начиная с 15-й минуты, стал медленно, но верно набирать обороты. Своей активностью в первом тайме выделялся Николас Гелашвили, которого, казалось, можно было увидеть в любой точке поля. Он отрабатывал в защите, включался в отбор, трижды «обрадовал» немцев в районе центрального круга и способствовал атаке своей команды. А атакующий пыл хозяев, к слову сказать, заставил гостей всем составом прижаться к воротам. Казалось, еще чуть-чуть, и счет станет равным. Но всякий раз, в каждом эпизоде азербайджанским футболистам не хватало именно этих пресловутых «чуть-чуть», этого полуметра, этого полушага. Игроки нашей команды с легкостью доходили до ворот «Айнтрахта», а там...

А там становилось очевидно, что, несмотря на классную и технич-



ную игру, спортсменам «Карабаха» не хватает сыгранности в атаке, полного взаимопонимания. И это немудрено, ведь, скажем, тот же Джумбино чуть более месяца надевает форму клуба.

Вторые 45 минут и вовсе прошли при подавляющем преимуществе нашей команды. Шансы отличиться были у Вугара Надырова, Ричарда Алмейды, Адмира Телли. Но, как сказал знаменитый английский форвард Гарри Линекер, «в футбол играют все, а успеха добиваются немцы». Так произошло и в нашем случае: за полчаса оборонявшийся «Айнтрахт» соорудил по сути первую контратаку, которую вновь замкнул капитан команды Майер — 0:2.

«Мы играли против сильного соперника, представляющего немецкую Бундес-лигу, — заявил на послематчевой пресс-конференции рулевой «Карабаха» Гурбан Гурбанов. — К сожалению, пропущенный в дебюте игры гол спутал наши планы. Как бы то ни было, это хорошая практика и ценный опыт для моих подопечных. До ответной встречи у нас еще есть матч чемпионата. Ду-

маю, что во Франкфурте мы сыграем лучше, чем в Баку».

Главный тренер немецкого «Айнтрахта» Армин Фе: «Мы очень серьезно отнеслись к сопернику, просмотрели несколько его игр и проанализировали манеру футбола. Хорошо, что забили быстрый гол. Пытались контролировать ход матча, но у «Карабаха» были моменты. Теперь мы в хорошем положении. Имеем хорошие шансы на выход в групповой этап».

Напомним, что ответная встреча состоится 29 августа во Франкфурте-на-Майне.

P.S. Это поражение «Карабаха» и вероятный вы выход азербайджанского клуба в групповой этап Лиги Европы не повлияли на положение Азербайджана в таблице коэффициентов УЕФА. Наша страна (10,375 балла) по-прежнему на 30-м месте, однако сократить отставание от занимающей 29-е место и потерявшей все свои клубы Словакии (11,000) не удалось.

Подготовлено на основе материалов информационных агентств